

文、圖 | 楊乾隆

Article, photos | Yang Chien-lung

兩岸漁船絞網糾紛 巡防艇前往調和

Amid fishing net disputes between fishing vessels across the strait, the Coast Guard frigate rushes to provide mediation

行政院海岸巡防署海洋
巡防總局於94年

1月24日下午14時10分接獲蘇澳漁業電台報案稱：距岸約60浬外（北緯25度47分、東經122度38分，彭佳嶼外海），本國蘇澳籍瑞進發6號與大陸籍閩連魚173號發生漁事糾紛，請求派艦艇前往支援。

海洋總局在獲報後，立即指示第十六海巡隊派遣線上巡防艇PP-3561前往事發區域，另該隊PP-3558巡防艇也緊急出勤前往支援處理，15時50分巡防艇PP-3561抵達事故區，但該海域現場除本國蘇澳籍「瑞進發6號」與大陸籍「閩連魚173號」外，尚聚集數十艘大陸籍漁船，基於安全考量，並為避免事態擴大，立即申請空偵隊、基隆海巡隊巡防艇PP-10001與北部地區機動海巡隊基隆艦118號支援；經PP-3561巡防艇長



registered fishing vessel, "Min Lien #173, has request deploying vessels to render assistance.

Upon logging in the report, the Head Bureau of the Coast Guard has immediately instructed the sixteenth Coast Guard squad to deploy on line the patrol vessel PP-3561 to the incident site, in addition to the squad's PP-3558 patrol vessel that has also been deployed to call on the site to provide assistance. At 15:50, the patrol vessel PP-3561 arrived at the incident area, where at the area are the local ship, "Ruei Jin Fah #6 and the mainland vessel, "Min Lien #173, in addition to several congregating mainland fishing vessels. As a safety precaution, and to avoid the incident from aggravating, the aerial surveillance squad, the Keelung Coast Guard patrol vessel, PP-10001 and the Northern regional mobile Coast Guard squad's "Keelung #118, have been called upon to render assistance. A communication contact made by "PP-3561 captain Wu

The Head Bureau of the Coast Guard under the Executive Yuan Coast Guard Administration has lodged in a report from the Suao Fishery Radio Station at 14:10 on the afternoon of January 24, 2005 citing that a locally registered fishing vessel, "Ruei Jin Fah #6, has encountered fishing disputes with a mainland-reg-



吳和安瞭解，係雙方漁船作業時發生絞網事故，但肇事大陸漁船，依恃現場大陸漁船眾多，而本國籍漁船單薄不願負責賠償，經協調肇事雙方船長至PP-3561巡防艇洽商賠償事宜，雙方協調至17時15分達成和解，大陸籍「閩連魚173號」當場賠償本國蘇澳籍「瑞進發6號」漁船大陸人民幣七千元整，糾紛解決後，大陸漁船始陸續駛離，並通報總局狀況解除。

94年1月25日14時「瑞進發6號」漁船長朱福安在瑞芳鎮漁會理事長、總幹事等人的陪同下至海巡隊當面致謝，並特別製作贈送一幅「捍衛漁民」匾額表示感謝之意。保護所轄海域作業船隻安全，為海巡署責無旁貸重要職責，近來大陸漁船頻頻進入所轄海域作業，或在公海域實施作業時，恃其同伙漁船眾多，且距離本國領海遙遠，常有欺壓或勒索本國作業漁船情事發生，又因受害漁船不知應變，或未立即請求援助致發生命案時有所聞，因此朱船長對海巡隊能於事發後即時趕到協助，表示萬分感激。
(作者任職於第十六海巡隊)

An-ho reveals that the incident involves a snag of the two ship's tow nets, in which the mainland vessel has refused to assume the responsibility of making restitution, counting on a large presence of mainland ships versus the lone Taiwan-based fishing vessel. Through the captain's meditation by having the two sides present on board the SS PP-3561 patrol vessel, a settlement has been reached between the two sides at 17:15, in which the mainland registered「Min Lien #173」 agrees to pay the Taiwan-based fishing vessel, 「Ruei Jin Fah #6」, the sum of \$7000 renminbi; following the dispute settlement have the mainland fishing vessels begin to disperse, and a report is lodged in with the bureau calling off the deployment.

At 14:00 on January 25, 2005, 「Ruei Jin Fah #6」 captain Ju Fu-an, accompanied by Ruei Fan Township Fishermen Association director and secretary general et al, has called on the Coast Guard squad to present his gratitude, and presents a specially produced commemorative plaque citing "Safeguarding the Fishermen" in an effort to show his gratefulness for the administration's safeguarding the ships operating within Taiwan's territorial waters, which remains an irrefutable duty of the Coast Guard Administration. Of late, as mainland fishing vessels frequently trespass to conduct fishery catch in Taiwan's territorial waters, or engage in bullying acts or blackmailing Taiwan-based fishing vessels when working in the high sea, counting on a large presence of mainland fishing vessels and being far away from the homeland. Besides as the victim vessel is often caught off guard from responding properly, it is not uncommon that stress calls are phoned in quite frequently, to this it is no wonder that ship captain Ju is especially thankful for the Coast Guard squad's promptly arriving at the scene to provide necessary assistance.

(The author is with the 16th Coast Guard squad)

